

Año IX

CÁDIZ, 20 de Junio de 1900.

REVISTA

Teatral, Literaria, Científica,

Núm. 309

DE BELLAS ARTES Y ESPECTÁCULOS.

Director: José Juan Rodríguez Fernández.

Toda la correspondencia literaria al Director, Sagasta, 31, principal.
No se devuelven los originales que se nos remitan.

Administración: Sagasta, 31, pral.

Suscripción... En Cádiz, un mes. Ptas. 1
Fuera de Cádiz, trimestre. 3

Número suelto, 30 cents.—Atrasado, 40 cents.

Se publica los días 10, 20 y 30 de cada mes.

TEATRO PRINCIPAL



Mlle. Suzanne Vigier

(Mezzo-Soprano-Absoluta del cuadro de Ópera de la compañía de D. Emilio Giovannini.)

VELADAS TEATRALES

EN EL PRINCIPAL

Concluíamos la crónica última lamentándonos vivamente de la falta de asistencia al Teatro Principal, siendo así que actúa una compañía por todos conceptos simpática y acreedora á toda clase de protecciones. Pues bien, triste es decirlo, hoy tenemos que comenzar las presentes líneas con la misma cantata. Rara es la noche en que se vé concurrida la sala.

Y que el Sr. Giovannini no puede dar más variedad al espectáculo, pruébalo la siguiente nota de los carteles sucedidos en la decena.

El día 10, *El barbero de Sevilla*; el 11, *Pascua Fiorentina*; el 12, segundo y tercer acto de *Lucia di Lammermor* y *Cavalleria Rusticana*; el 13, *La Leyenda del Monje*, *Música clásica* y *El dúo de la Africana*; el 14, *El Rey que rabió*; el 15, *Il babbeo e l'intrigante*; el 16, *Rigoletto*; el 17, tercer acto de *Il babbeo e l'intrigante*, *Cavalleria Rusticana* y *El dúo de la Africana*; el 18, *Fatinitza*; el 19, anoche, segundo acto de *Pascua Fiorentina* è *I Pagliacci*, y en fin, para hoy se anuncia la hermosa opereta *In cerca di felicità*.

No puede darse mayor laboriosidad. Ha habido para todos los gustos en el transcurso de la decena: ópera seria, opereta y zarzuela española; los precios baratísimos; la ejecución notable. ¿Se puede pedir más á la empresa?

El público ante tales esfuerzos decide quedarse en casa; está en su derecho; pero que no se lamenta después cuando ocupen nuestro principal coliseo histriones y saltimbanquis, de que la empresa ha perdido los papeles, que la prensa es benévola con tales desmanes, que el gusto se ha perdido entre los que dirijen los derroteros de la escena en esta capital, pues todas estas quejas son tardías y ridículas.

Desahogado ya nuestro mal humor en los anteriores párrafos, ocupémonos ya á la ligera, (porque para relatar con extensión los éxitos obtenidos por la *troupe* del Sr. Giovannini, nos faltaría el espacio), de lo más culminante en el pasado periodo.

En el cuadro dramático sigue descollando el barítono Sr. Romeu. En *El Barbero de Sevilla* de Rossini hizo un *Figaro* perfecto. Acompañan á sus indiscutibles condiciones y facultades de cantante, las correspondientes al actor que siente en escena y que se posee por completo de las situaciones en que interviene. Su labor en el primer acto de la citada ópera será siempre recor-

dada en Cádiz por el alto grado de excelencia que alcanzara.

El *Alfo* de *Cavalleria Rusticana*, ha sido para dicho artista un exitazo y otro el *Tonio* de *I Pagliacci*. El prólogo de esta ópera lo cantó magistralmente; el dúo con *Nedda* de modo también admirable, y en los gestos, en la acción y en la manera de sentir y de encarnar el tipo que representaba, muy pocos artistas de los que de más fama gozan, le aventajarán.

En *Rigoletto* fué asimismo objeto de la admiración general.

Aida Saroglia de Gonzaga ha dado á conocer una *Rosina* del *Barbero* y una *Gilda* del *Rigoletto*, encantadoras por extremo. Su trabajo en dichas producciones supera al de otras muchas artistas del genero. Puede grabarse hoy su nombre entre las divas de *primo cartello*.

El público gaditano con sus atronadores aplausos le ha demostrado, que tales honores se merece. Cuéntenos la notable artista entre los muchos que por ella sienten gran admiración.

Para el Sr. Grossi, repetimos aquí lo que de él ya hemos dicho en otro colega, y es que está hecho un coloso en el arte que cultiva. No creemos que se pueda llegar más allá que á donde él alcanza en la ejecución de lo eminentemente cómico, deteniéndose con gran talento en la raya que separa aquello de lo grotesco y bufo.

Pascua Fiorentina, las cuatro zarzuelas españolas antes mencionadas, *Il babbeo* y *Fatinitza* han sido para Grossi manantial copiosísimo de aplausos, bravos, repeticiones y llamadas á la escena.

Giovannina Coliva es artista que vale un pososí. Ya lo hemos dicho en otras crónicas de esta y otras temporadas; es la tiple de la compañía del Sr. Giovannini que cuenta con mayor repertorio. Abarca con sus talentos los tres géneros que cultiva aquella, y á todas las obras en que toma parte, imprime un encanto indecible, con sus gracias naturales, con su voz armoniosa, extensa y simpática y con su irreprochable elegancia y finura.

No nos dejarán mentir cuantos la hayan visto en las operetas y en los papeles de la *Antonelli* de *El dúo de la Africana* y la *Rosa* de *El Rey que rabió*. ¿Puede verse nada más sugestivo, gracioso y encantador que cuanto hace en estos últimos personajes?

Reciba una vez más con los aplausos del público los mayores elogios de nuestra pluma.

El Sr. Giovannini nos ha dado á conocer un *Querubini* de *El Dúo* susodicho verdaderamente modelo. Como que D. Emilio es un artista de

cuerpo entero, retirado hace algún tiempo de la escena de sus triunfos para atender á las obligaciones que le imponen su espinoso cargo. A cada instante era aclamado por el público, y se ha visto precisado en las dos representaciones que se han dado á la obra en cuestión á repetir el dúo que tan notablemente canta con *Giuseppini* (señor Grossi).

La Sra. Alessandro de Rando es otra de las notas simpáticas del cuadro lírico que dirige el artista ahora mismo citado. Es María Alessandro la propia alegría en las tablas. Presenciando su trabajo se siente verdadero regocijo. Sus ojos grandes y vivos; su desenvoltura escénica y su agradable sonrisa, son detalles que aunados con sus buenas disposiciones de actriz y de cantante, recomiendan al punto hácia ella las generales simpatías.

Trabaja mucho; sabe su repertorio y el de otras varias de las artistas de la compañía y siempre sale airoísima de su cometido y aplaudida con entusiasmo.

El Sr. Gallino está en todas las obras en que toma parte, gracioso de verdad. Son verdaderamente chistosos y divertidos los *mutis* de este apreciable artista.

De Susana Vigier la hermosísima tiple escribieron nuestros compañeros en el *Diario de Cádiz*, *Franklin Jr. & Cª*, los siguientes párrafos á raíz de la primera representación de *Cavalleria Rusticana*.

Susana Vigier, dicen, hizo una *Santuzza* verdaderamente sugestiva, cantando y representando con pasión y entusiasmo sin límites el interesante papel de la infortunada prometida de *Turiddu*.

En el dúo con *Alfio* (Sr. Romeu) rayó á gran altura, siendo ovacionada y llamada á escena.

Encontramos en la Srta. Vigier, de la temporada anterior á la actual, unos adelantos notabilísimos. El volumen de su voz ha aumentado de modo bien visible, y como aciriz, á lo menos, en lo que exigen las situaciones dramáticas de la *Cavalleria*, nada hay que pedirle.

En otro lugar de este número con motivo de ilustrar la REVISTA su retrato, se le dedican los elogios á que se hace acreedora por su juventud y grandes merecimientos.

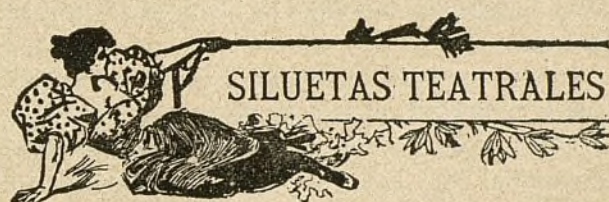
El maestro D. Francisco Rando es incansable en el impropio trabajo que le está encomendado de la dirección de orquesta, partes y coros.

El público le profesa estremado cariño, manifestándose en aplausos en cuantas obras se ponen más de relieve sus envidiables disposiciones de maestro concertador.

También se ha hecho acreedor á estas demostraciones de afecto el notable director de orquesta D. Rodolfo Gonzaga.

Los tenores Sres. Arrigotti y Pomer, el bajo Sr. Visconti, los actores genéricos Sres. Constantini y Ferrara y las Sras. Pangrazzi y Constantini, han sido así mismo obsequiados con aplausos en todas las representaciones en que han tomado parte. Todos son artistas apreciables que contribuyen con sus talentos á los éxitos enumerados en esta crónica.

JOSÉ JUAN RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ.



SUZANNE VIGIER

Pertenece la tiple absoluta de este nombre, á ese grupo de artistas que se califican de hermosuras, por su rostro bellísimo, sus ojos deslumbradores, su esbelto continente y su juventud y lozanía, como que si ha cumplido veintiuna primaveras, es difícil creerlo.

La creíamos malagueña, porque así nos lo han hecho decir los cronistas de sus éxitos en Málaga, capital donde ha residido desde su más tierna infancia, y en la que tal cariño ha inspirado á los hijos de la misma, que se la quieren apropiar de paisana, siendo así que nació en el departamento de Francia Drôme en la linda ciudad de Montelimar. De aquí, apenas nacida vino á la susodicha capital andaluza, por haber sido nombrado su padre Mr. Agustín Vigier, Ingeniero de los Ferrocarriles Andaluces.

En Málaga, sospechadas sus inclinaciones al divino arte, y confirmadas después por rápidos adelantos sus grandes disposiciones para el mismo, ingresó en la Academia de Música en la clase de piano y canto del entendido maestro don Angel Pettenghi, cursando con gran aprovechamiento, completas, la carrera musical en ambas ramas del arte, hasta conseguir los Primeros Premios y los títulos correspondientes de profesora.

Tomaba casi siempre parte en los conciertos de beneficencia que se celebraban, como artista *obligada* en los programas, porque su nombre era feliz anuncio de éxito seguro para los rendimientos de la fiesta. Constantemente llegaban á sus oídos aseveraciones de personas competentes, de que con su voz, buena escuela, y arrogante figura, le estaba reservado en las tablas un

porvenir brillante. Sus muchos admiradores y amigos, tanto dieron en ello, que se dispuso á estudiar un repertorio. Una de las primeras obras que aprendió con Pettenghi fué *Cavalleria Rusticana*.

Corrían las veladas primaverales del año de 1898 deleitándose el público malagueño con los espectáculos líricos de la compañía del Sr. Giovannini.

Presentada á este inteligente director de escena y mejor cantante, accedió á que con los elementos de su compañía, probara sus facultades para la escena, cantando la inspirada ópera de Mascagni.

Ante el éxito de su *debut* con la parte de *San-tuzza*, cubierta la escena de flores y su *camerino* de regalos, fué al punto escriturada por el señor Giovannini para que le acompañara en las escursiones de su compañía por un año.

El eminente barítono de la misma D. Vicente Carbonell, prendado de las grandes disposiciones de la artista, encargóse con entusiasmo y desinteresadamente de concluir su educación musical y enseñarle un lucido repertorio. Desde entonces hasta hoy bajo tan acertada dirección y formando parte de la citada compañía aprendió las siguientes obras: *Carmen* de Bizet; *Favorita* de Donizetti; *Marina* de Arrieta; *I Pagliacci* de Leoncavallo; *El Trovador* de Verdi y *La Bohème* de Puccini.

A medida que las iba aprendiendo, recogía los laureles de los aplausos de los teatros recorridos por Giovannini. Tales han sido: *Eslava* de Sevilla; *Colón* de Huelva; *Principal* de Jerez y del Puerto de Santa María; *Id.* de Granada; *Id.* de Cádiz (el 15 de Diciembre del 98 debutó con *Cavalleria*), *D. Alfonso* de Porto; de *Os Recreios* de Lisboa; *Dindurra* de Gijón; *Bretón* de Salamanca; *Tamberlich* de Vigo; *Liceo* de Pontevedra; *Principal* de Santiago; *Jofre* de Ferrol; *Principal* de la Coruña; *Calderón* de Valladolid; otra vez *D. Alfonso* de Porto y *Doña Amelia* de Lisboa.

Tenemos recortes de la prensa de todos los puntos mencionados llenos de elogios para la hermosa *mezzo soprano*.

Todos los sueltos consultados convienen en que la Srta. Vigier une á su agradable figura, recomendables condiciones artísticas, que posee una voz segura y bien timbrada y que tiene una excelente escuela de canto.

Y hay que tener en cuenta que sólo lleva dos años en las tablas.

Recorriendo nuestros propios escritos de 1898 en otro colega local, encontramos las siguientes palabras que hoy se ven confirmadas por la re-

producción de los éxitos que actualmente obtiene en Cádiz. Hélas aquí:

«La hermosa tiple Sra. Vigier promete mucho como artista. El timbre de las notas agudas y medias es brillante y altamente agradable.

Brillará aun más en la escena cuando pasados algunos años tenga más práctica en ella, que ya bastante hace en los pocos meses que la pisa.»

Su repertorio es más extenso que lo que hasta aquí hemos apuntado.

Tiene aprendidas las siguientes óperas: *Lucrezia Borgia*, *Un ballo in maschera*, *Fausto*, *La Africana*, *La Hebreá* y *Aida*.

A ruegos del Sr. Giovannini y en obsequio al mismo, ha representado con gran éxito las operetas *Cin-ko-ha*, *El vendedor de pájaros*, *Fatiniza* y *El Rey que rabió*.

El mayor triunfo lo ha conseguido cantando el papel de *Mimi* en la ópera *La Bohème*.

Los periódicos de Porto, donde la estrenó, se expresan así:

Susana Vigier, nos sorprendió verdaderamente, con el estudio hecho de la difícilísima parte de «Mimi» demostrando en él su buen talento de consumada artista. Desde el «racconto» del primer acto, hasta la trágica muerte, escena que desempeñó con mucha verdad, siempre se mantuvo á la altura de su renombre.

¡Bien por tan distinguida soprano!

Hoy que engalana la primera plana de la REVISTA el retrato de la bella artista y que se le tributan merecidos aplausos en nuestro Teatro Principal, tenemos el mayor gusto en consignar las anteriores impresiones que se merece su excelente labor como tal y nos complacemos en felicitarla de todo corazón.

No podemos distinguir si es más artista que bella, ó si más bella que artista, porque es lo cierto que es *muy* de una cosa y otra.

¡Lástima será que los escasos rendimientos de la empresa actual, no le permitan estrenar en Cádiz *La Bohème*, impidiendo con esto que nos solacemos en tributar á la Srta. Vigier la ovación que según cuentan los periódicos portugueses se merece!

P. P. RODRÍGUEZ.

UN CAPRICHIO.

EN EL ALBUM DE UNA INGRATA.

Perdíase en el horizonte el sol, en una de esas tardes de Otoño, en las que todo hastía y todo cansa; perdíanse también en aquella hora mis últimas ilusiones. Me habías dicho con tus ojos

que me amabas, dos noches antes, cuando con la sinceridad del alma balbucearon mis labios, trémulos por la emoción, aquellas palabras que compendiaran mis amores y mis entusiasmos; tú te callaste, pero ¡ah! que tus ojos haciendo traición á tu voluntad confesaron que me querías, pusieron á mi vista la verdad innegable; que mi corazón ardentísimo había contaminado su fuego al tuyo tan puro y tan candoroso. Y aquella tarde pasaste seria por mi lado, sin inmutarte, sin que se notara esa palpitación que del corazón llega al semblante, signo del enamorado, señal segurísima de que se ama. No sé lo que pasó por mí; nunca he tenido momento más triste; quise llorar, pero si lloraba, á más de llamar la atención de las gentes, quizás te complacería, á tí que te habías propuesto holgar á costa de mis horribles sufrimientos. Ciertamente no te había comprendido. Trabajé mi imaginación, de suyo calenturienta y mil dudas, en tropel vertiginoso, vinieron á mi mente. No recordé que te hubiera dado motivo á aquella actitud; inventé mil quimeras y luego las desechaba. Quise recordar todas mis obras y ver y analizar si en ellas, aun en las más ajenas á nuestro asunto, encontraba la causa de tu incalificable desprecio. Dos noches antes me pareciste un ángel, en cuyo incomparable candor, no pudiste responderme palabra alguna, á aquella arenga, á aquella confesión que mi corazón, valiéndose de mis labios, estaba haciendo á tus oídos. Comprendí la causa de tu encojimiento aquella noche, porque ciertamente las palabras que son hijas de una pasión vehemente, suelen parecer bruscas, y son en realidad tempestuosas. Pero cuando la tarde de mi cuento, cuando pasaste por mi lado sin mirarme, cuando mi mirada de fuego no pudo prender en tus pupilas, cuando no oíste ese golpeo del corazón que solo escuchan los que se aman, créelo, créelo que te lo digo en verdad, no pude comprenderte . . .

Dos días después la ví, me acerqué á ella y á mis preguntas, me confesó, que lo de aquella tarde, fué solo un capricho, un gusto, muy propio de la mujer. Un capricho femenino!

Cádiz, 1900.

MANUEL CORVERA Y CEPILLO.

JUEGOS FLORALES EN CHICLANA DE LA FRONTERA

He aquí una lista completa de los trabajos presentados:

Tema 1.º—Senda por donde han ido los pocos

sabios que en el mundo han sido: F. Luis de León.—Imaginación+inteligencia+sensibilidad= Belleza.—Lo más bello es siempre lo más amable.—Dios, Patria, Amor.—Alfonso XIII. Chiclana.

Tema 2.º—La Patria honrando á sus hijos, se honra á sí misma.—Soy hijo del genio. (Palabras de Larra y García Gutiérrez).

Tema 3.º—La historia como la luz, no debe admitir sombras en su seno.—El Romance es la primera y más popular manifestación de nuestra poesía.—Los pueblos viriles y trabajadores se regeneran siempre.—Y del arte, las canciones.—Sic tranxit gloria mundi.

Tema 4.º—Bendita sea la mano caritativa que llama siempre á la puerta de los desvalidos.—Fé, Ciencia y Caridad.—Los buenos discípulos son la mejor corona de los maestros, como los buenos hijos son la mejor corona de los padres.—Charitas paternitatis maneat in vobis.

Tema 5.º—Fundición de plomo.—Eureka y yo.—Gloria y honor al héroe y mártir de la Patria.—Madre de tan nobles hijos, siempre admirada serás.—Amor, Amor, Amores.—Guttemberg.—Constancia.—Morir por la Patria, es vivir para la historia.—Nomme admiraberis omi.—In hoc signo vineis.—Por Dios, por mi Patria, por mi honor.—Sagunto.—Por España.—El último resplandor.—Patria, Patria.—Leonole.—Hester.—Justo homenaje: Dulce es morir por la Patria.—Lealtad.—Honor á Chiclana.

Tema 6.º—Inteligente multa.—Timo de gracia.—Un chico listo.—Escuchad.—Aristides.—Los encargos.—Siempre Chiclana fué cuna de hombres ilustres.—Peluquín.—Los hombres se retratan en sus obras.—Sistema económico.—Conformidad y resignación.—Viva Chiclana.—El Galápagos.—Propósitos de la enmienda.—Majareta.—Pudiera ser verdad.—Olé mi niña.—Alfa, epsilon, iota. Del pasado.—El que hace la...—¿A que no merece el premio?—De la Sierra en el declive.

Tema 7.º—Del jardín de sus hechos.—Sursum corda.—Chiclana.

Tema 8.º—El título del cuento.—Sumae Deus clementiae nel seno del grad ardora allora udi cantando, che di vulgar mi fe caler non mano (Dante) Purgatorio CXXX.—San Antonio bendito ramo de flores, á una descolorida dale colores.—Un madrileño.—Siempre viva.—Entre el honor y el deber.—Dios da riquezas al que trabaja honradamente.—No hay mal que por bien no venga.—Regeneración.—Y lector, si dijeras ser comentario, como me lo contaron te lo cuento.—Guttemberg.—Milagros.—Éxtasis.—Andaca, fortu-

na, juvat.—Mirame.—¿Porque creen los hombres que el sacrificio no es deber?—Volubilidades.

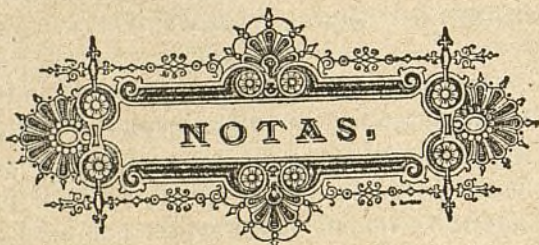
Tema 9.º—No hay ventajas sin sacrificios.—Querer es poder.—Querer es poder.—Nota: hay dos trabajos con el mismo lema.—Iro.

Tema 10.º—Esopo.—Tiempos antiguos.

Tema 11.º—La música es el lenguaje de las almas sensibles.—El matrimonio es de todas las cosas serias la más divertida.—Metra.—En Chiclana me crié; que me busquen en Chiclana si me llegare á perder.—García Gutiérrez gran poeta.—Nota: hay uno con las iniciales J. M. B., sin lema y sin sobre que contenga el nombre del autor.—Dionisio.

Tema 12.º—En todo grano de trigo. No falta más que sembrarla, cuidarla por espacio de muchos meses, y que al fin la espiga cuaje y se sasonen. Selgas.

Chiclana, 16 Junio 1900.



Publicaciones recibidas:

—*El Rayo*. Revista taurina y de anuncios. Se publica en Cádiz.

—*La Propaganda* de Sevilla.—Este colega ha introducido reformas de verdadera importancia en su publicación, entre las que figuran el haber adoptado la forma corriente en su mayor tamaño y establecido una amplia información telegráfica que inauguró el día 15 del corriente mes.

Además ha tenido la originalidad de abrir un concurso de anuncios en la siguiente forma:

CONCURSO.—*La Propaganda* premiará el anuncio más hábil é ingeniosamente redactado al objeto de conseguir la mayor propaganda de cualquier producto industrial ó comercial, cuyo original sea remitido á esta redacción hasta el día 30 del presente mes.

El anuncio premiado se publicará diariamente gratis durante tres meses.

Como pudiera suceder que el autor del anuncio premiado no fuera industrial ni comerciante, en este caso el autor material recibirá un premio en metálico consistente en 50 pesetas, á más de la publicación del anuncio premiado durante el tiempo marcado.

Un jurado compuesto de personas competentes decidirá cual sea el anuncio que haya de premiarse.

La redacción y administración de *La Propaganda* se hallan establecidas en la calle Compás de la Laguna número 14.

..

He aquí la lista de la compañía que desde la noche del 7 del corriente actúa en el Teatro Principal:

Gran Compañía italiana de ópera y opereta de Emilio Giovannini.

Temporada de Corpus.

Director artístico: Emilio Giovannini.

Maestros concertadores y directores: Francisco Rando y Rodolfo Gonzaga.

Primeras tiples: Aida Saroglia de Gonzaga, Susana Vigier, María d'Alessandro de Rando, Giovannina Coliva y Elisabetta Constantini.

Característica: Lucía Cisello.

Segundas tiples: Amelia Pangrazy é Italia Cassani.

Primeros tenores: Ferdinando Arrigotti y Antonio Pomer.

Tenor cómico: Enrico Grossi.

Primer barítono: Juan Romeu.

Primer bajo: Luigi Visconti.

Caricato: Amilcare Ferrara.

Genérico primario: Dagoberto Constantini.

Bufo: Eduardo Gallino.

Segundas partes: Eduardo Pangrazy, Eugenio Paroli y Luigi Betelli.

26 coristas de ambos sexos.—Dos apuntadores.—Un maquinista.—Dos sastres.—Archivero y peluquero.

Vestuario, atrezzo, decoraciones y archivopropiedad de Emilio Giovannini.

Secretario: Roberto Pangrazy.

REPERTORIO.—*Operas:*—Cavallería Rusticana—Bohème—Pagliacci—Elixir d'amore—Fra Diavolo—Dinorah—Sonámbula—I Pescatori di Perle—El Barbero de Sevilla—Lucía di Lammermoor—La Favorita—La Traviata—Carmen—Rigoleto—Marta—Marina—I Puritani—Il Trovatore.

Operetas:—Cin-ko-ka—In Cerca di Felicità—La Figlia di Madama Angot—Doña Juanita—Un viaggio in Africa—Il Vice Ammiraglio—Il Capitán Fracassa—Il Babeo é l'intrigante—Pascua Fiorentina—Giorno é notte—Mascota—Bocaccio—Il Venditori d'ucelli—Le Campane di Corneville—La Bella Galatea.

Zarzuelas:—El Rey que rabió, con estreno de vestuario y decorado—Las Dos Princesas—El dúo de la Africana—Música clásica—La leyenda del Monje.

Abono por 10 funciones.

Tipo-Litografía J. Benítez, Marqués del Real Tesoro, 8.

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

DE BARCELONA.

A partir del pasado mes de Noviembre quedaron organizados en la siguiente forma:

- Dos expediciones mensuales á Cuba y Méjico, una del Norte y otra del Mediterráneo:
- Una expedición mensual á Centro América.
- Una expedición mensual al Rio de la Plata.
- Una expedición mensual al Brasil, con prolongación al Pacífico.
- Trece expediciones anuales á Filipinas.
- Una expedición mensual á Canarias.
- Seis expediciones anuales á Fernando Poo.
- Ciento cincuenta y seis expediciones anuales entre Cádiz y Tánger con prolongación á Algeciras y Gibraltar.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo. La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Aviso importante.—La Compañía previene á los Sres. comerciantes, agricultores é industriales, que recibirá y encaminará á los destinos que los mismos designen, las notas y muestras de precios que con este objeto se le entreguen. Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares. Para más informes: En Barcelona, la Compañía Trasatlántica y los Sres. Ripol y C.^a, plaza de Palacio.—Cádiz: La Delegación de la Compañía Trasatlántica.

ISABEL LA CATÓLICA, 3.

— 184 —

bra de cólera.) ¡Duerme! (*Maternalmente viendo el vaso de agua azucarada listo.*) ¡Veamos! ¡Este pobre amigo había preparado su vaso de agua azucarada, y no tuvo tiempo de tomarlo... ¡Quizá no le pusiera azahar! (*Echa bastante agua de azahar. Vuelve á la concha.*) ¡Y bien! A mí... ¿qué me va á pasar? (*Subiendo hasta la cama y con cierta emoción.*) ¡Caramba! ¡Voy á despertarlo!... (*Dudando.*) ¡Oh! no deberé hacerlo... y además, es muy posible que esté muy cansado el pobrecito de mi marido. El día ha sido muy fatigoso, un día de boda. (*Suspira.*) ¡Ah! Y además el viaje. Tres horas mortales de tren. Sé perfectamente que en el trayecto no se aburríó. (*Volviéndose al lecho.*) No señor, nadie lo despertará á usted... ¡Chist! ¡Chist!

¡Ah... si me atreviera!... (*Hace ademán de abrir las cortinas.*) Me alegraría el verlo, sin que se despertase. ¡Es tan hermoso mi maridito!... ¡Sí, es muy guapo... muy guapo!... ¡Debe estar tan hermoso durmiendo! (*Muy cerca de la cama, dudando.*) No, decididamente, no me atrevo. ¡Se despertaría seguramente!... ¡Sería un mal!... ¡Hubiera deseado tanto el verle, aunque hubiera sido sólo... la guía de su bigote! (*Con viveza y volviéndose á la concha.*) ¡Oh! ¡Su bigote! (*Se sonríe con entusiasmo.*) Es así de largo. (*Al público.*) Y ha

— 181 —

izquierda; después indica por un gesto que volverá, y sale veloz por la puerta del fondo).

ESCENA II.

(*La escena está un momento vacía: se oye llamar con dulzura á la puerta de la izquierda: silencio: llaman un poco más fuerte: silencio: llaman de nuevo, y la puerta se abre con dulzura dando paso á Adelina.*— Viste esta toilette de noche, muy elegante: peinador bordado, cofia, etc., etc.; tiene una palmatoria en la mano, y entra muy tímida, los ojos bajos y el aire cortado de una joven que penetra por vez primera en el cuarto nupcial, que cree ocupa ya su marido. Avanza despacio con la palmatoria en la mano, levanta los ojos y mira á todos lados: la música de la escena que ha ido decreciendo desde la salida de Carlos, cesa por completo).

ADELINA.—¡Nadie!... ¡Qué raro!... Me pareció haber oído ruido. (*Deja la palmatoria sobre la chimenea, después de haber apagado la bujía.*) Hubiera jurado que Carlos... que mi marido estaba aquí... (*Vase á escuchar á la puerta de la derecha.*) No oigo nada. (*Se vuelve.*) ¡Nadie! ¡Y bien! ¡prefiero esto! ¡Es gracioso! ¡mas tengo un miedo!... ¡Ca-



Teatro en venta.—Se venden todos los enseres de un precioso teatro, muy propio para establecerlo en una casa particular, á precio muy módico. En la Redacción de éste periódico darán razón.

CLICHÉS.—Se venden los publicados en este periódico.—Dirijirse al Administrador de la «Revista Teatral», Sagasta 31.

Magnífica edición de lujo del FIVE O'CLOCK TEA. El vals de moda para piano. Se vende en todos los almacenes de música.—Precio fijo: 4 pesetas.

REVISTA TEATRAL,

LITERARIA, CIENTÍFICA, DE BELLAS ARTES Y ESPECTÁCULOS.

Premiada con GRAN MEDALLA DE ORO en la *Exposición Partenopea Permanente de Nápoles.*

DIRECTOR, JOSÉ JUAN RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ.

Publicase los días 10, 20 y 30 de cada mes.

Todos los números contienen ilustraciones, retratos y dibujos referentes á asuntos de actualidad.

— 182 —

ramba!... ¡encontrarse tan sola... por la vez primera... de noche... con un hombre joven!... Es mi marido, ya lo sé... mas lo es solamente desde esta mañana... ¡Y mamá que no está aquí!... ¿qué me va á pasar?... Mamá me habló de abnegación, de sacrificio, de misterio, de obediencia.... ¡Qué aire tan cortado tenía mamá cuando me decía esas cosas!... Nada entendi... más que esto debe ser... terrible.

¡Oh! ¡mamá!... ¡mamá! tengo miedo. (*Se arroja.*) ¡Vamos! ¡Señora! ¿Qué quiere decir esto? ¿No soy, por ventura, una mujer casada? ¡Ánimo! (*Al público.*) No hay peligro, ¿no es verdad? No quería yo dejar á Madrid; él es el que quiso venir á pasar la luna de miel á su quinta... á nuestra quinta...

Es ya muy tarde para recriminaciones. Estoy casada y muy casada. Hoy al medio día, en los Jerónimos, el Sr. Obispo de Kaboul, *in partibus*, nos unió.

Dicen que su discurso tenía mucha unción; yo nada oí, ¡estaba tan emocionada! No tanto, sin embargo, como ahora... De lo que sí me acuerdo bien es de la sacristía. Nunca me besaron tanto como allí!... Incalculable el número de labios, los unos secos, los otros húmedos, calientes, fríos, rojos, blancos, azules, sonrientes, llorones, finos, gordos... que imprimieron sus óscu-

— 183 —

los sobre mis mejillas, y Carlos, que me miraba con un aire de angustia, y que parecía decirme:—Van á gastarme esas mis lindas mejillas, y después nada va á quedar para mí!—¡Y bien! quedaron intactas. (*Confusa.*) En el tren (*Al público*) me besó, sí. ¡Oh, pero qué bien! ¡Fué más fuerte el suyo que todos los que recibí en la sacristía! Después de todo es mi marido y creo que tiene derecho á ello... Por otra parte, suyos son todos los derechos... ¡Me parece!... Hasta el de hacerme esperar... (*Mira á todos lados*) porque lo que es de prisa no viene.

(*Va á la puerta de la derecha á escuchar.*) Nada oigo. ¿No estará en su tocador? (*Mira á la mesa de la chimenea.*) Su cartera... sus llaves... Aquí estuvo (*Ve la bujía apagada*) su vela... apagada... Este vaso de agua azucarada y lista... (*Mira á la cama, cuyas cortinas fueron cerradas herméticamente por Carlos.*) (*Hace un gesto indicando que cree está éste acostado en el lecho.*) ¡Ah!! ¡allí!! (*Se coloca un dedo sobre los labios y avanza sobre la punta de los pies.*) ¡Allí está él! ¡chist! (*Tose ligera-mente con afectación.*) ¡Hem! ¡Hem! (*Llamando en voz baja.*) ¡Carlos! ¡Carlos! ¡mi querido esposo! ¡soy yo! ¡tu mujercita! ¡Carlos! (*Con manifiesta decepción.*) Pero duermes! (*Sorprendida.*) ¡Ah! (*Ligera som-*